

**BORK**



ВОЗДУХОЧИСТИТЕЛЬ-УВЛАЖНИТЕЛЬ А705

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на [bork.ru](https://bork.ru) и вы получите быстрый доступ к инструкциям, аксессуарам, запчастям и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



Панель управления

Дисплей

Индикатор качества воздуха

Сенсор качества воздуха

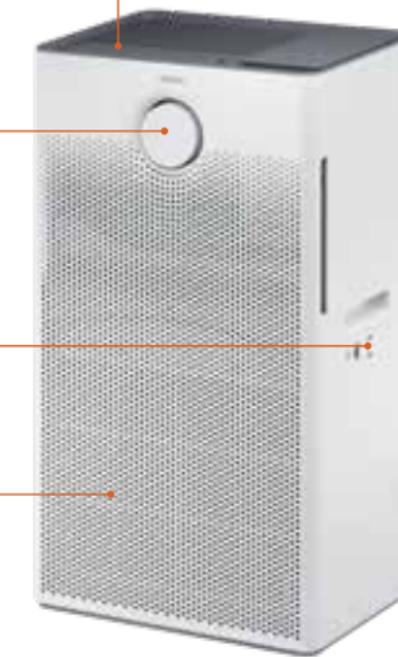
Забор воздушного потока

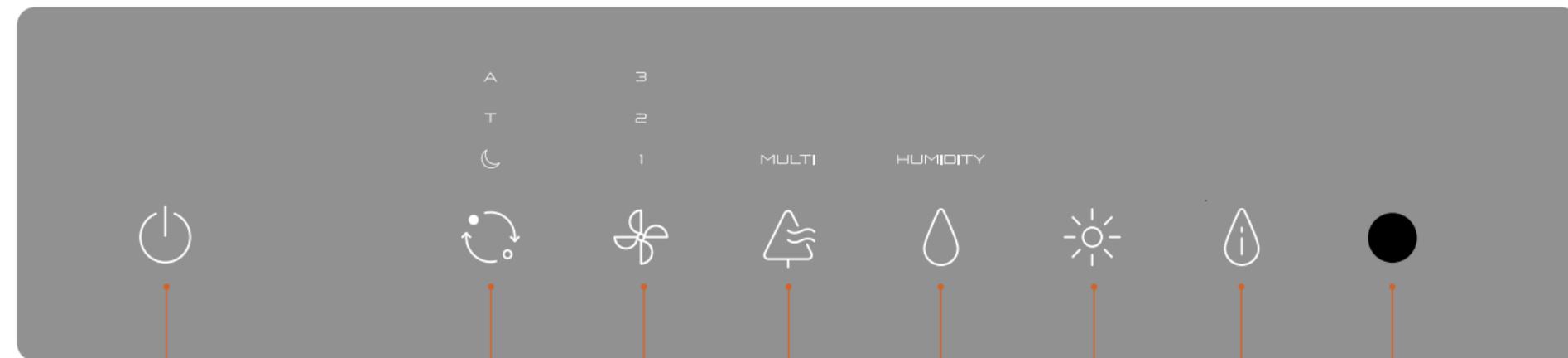
Крышка резервуара для воды

Выход воздушного потока

Ручки для переноса

Кабель питания





Включение

Режимы работы

Скорость работы

Режим Multi

Режим Увлажнения

Подсветка панели и дисплея

Тенущая влажность

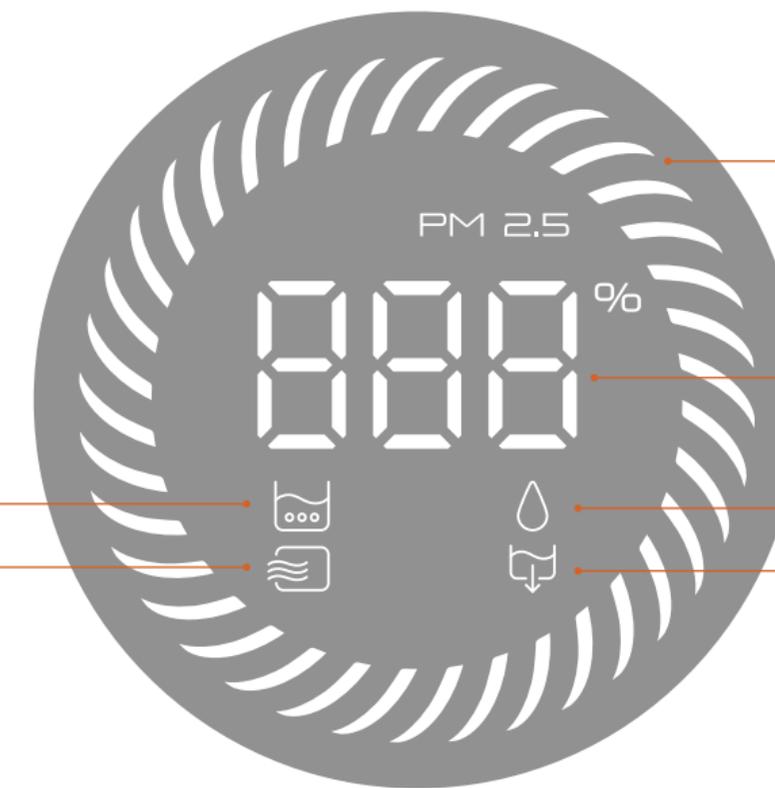
Датчик света

Стерилизация резервуара и поддона для воды.

Прибор автоматически проводит стерилизацию резервуара и поддона для воды для предотвращения появления бактерий и неприятных запахов.

Сушка фильтра.

Прибор автоматически проводит сушку фильтра увлажнения для увеличения срока службы фильтра и предотвращения появления неприятных запахов.



Индикатор качества воздуха

Количество частиц PM 2.5 в воздухе

Влажность воздуха

Функция увлажнения включена

Резервуар пуст.

Необходимо заполнить резервуар водой.



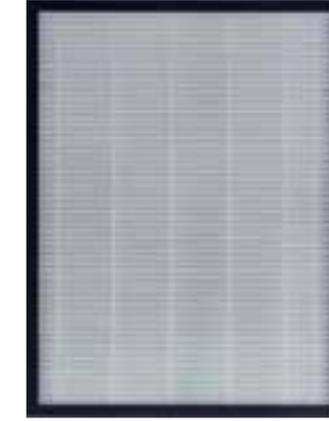
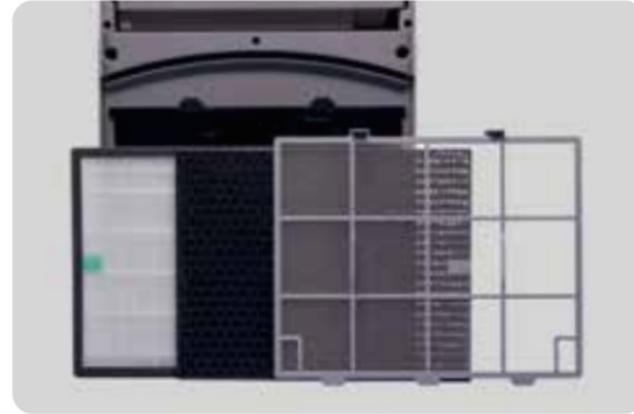
#### ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ

Фильтр удаляет крупные частицы пыли, человеческие волосы и шерсть домашних животных.



#### УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР

Фильтр устраняет летучие и полуметучие органические соединения, включая вредные газы, резкие запахи.



#### HEPA-ФИЛЬТР

Задерживает до 99,97 % загрязнений в воздухе размером более 0,3 микрона (мелкая пыль, табачный дым, микробы, бактерии, аллергены)



#### ФИЛЬТР УВЛАЖНЕНИЯ

В воздухоочистителе используется фильтр естественного увлажнения. Увлажнение осуществляется путем прохода воздуха через волокна фильтра.



## УСТАНОВКА ПРИБОРА

Установите прибор на ровную горизонтальную поверхность на расстоянии не менее 20 сантиметров от стен и предметов интерьера.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя.
- Удалите и безопасно утилизируйте упаковочные материалы.
- Снимите переднюю панель.
- Извлеките фильтры и удалите их упаковку.
- Установите фильтры и переднюю панель обратно.

## ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К РОЗЕТКЕ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Извлекая вилку из розетки, не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

- Нажмите  для включения прибора. Включится индикация на панели управления.
- Нажмите  повторно для выключения.

## ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА

- Поднимите крышку на верхней панели.
- Извлеките полностью резервуар для воды.
- Налейте до отметки Max. Объем резервуара – 2,5 л.
- Закрутите крышку и установите блок резервуара и крышку обратно в корпус. Убедитесь в правильной установке. Некорректная установка может вызвать протечку.

Используйте только чистую водопроводную воду комнатной температуры.

**Не используйте горячую воду (40°C и выше), химические вещества, ароматические вещества, грязную воду. Это может привести к деформации прибора или вызвать его неисправность.**

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Прибор имеет 3 режима работы. Используйте кнопку  для выбора скорости.

**AUTO**  — прибор автоматически регулирует скорость работы, опираясь на сенсор качества воздуха и сенсор дневного света.

**TURBO**  — прибор будет работать на максимальной скорости 10 минут для быстрой очистки помещения. После завершения цикла прибор вернется в режим AUTO.

**SLEEP**  — ночной режим, прибор будет работать на минимальной скорости, световая индикация будет выключена.

## СКОРОСТЬ РАБОТЫ

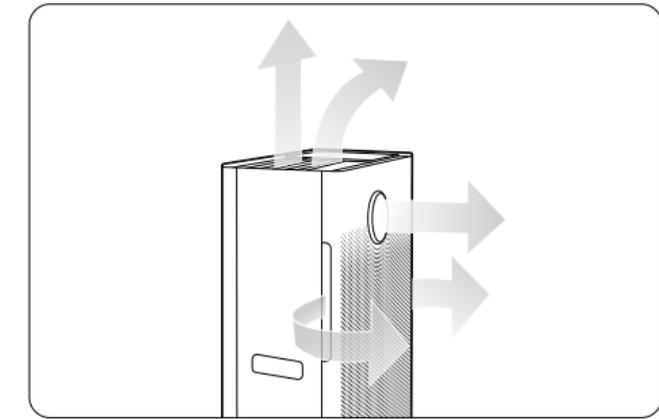
Прибор позволяет в ручном режиме выбрать одну из трех скоростей работы. Используйте кнопку  для выбора скорости.

## СВЕТОВАЯ ИНДИКАЦИЯ

Прибор позволяет включать и выключать световую индикацию дисплея и панели управления в зависимости от необходимости.

Используйте кнопку  для отключения индикации.

## РЕЖИМ MULTI



Режим предназначен для покрытия максимально широкой площади за счет распространения воздуха сразу в 3 направлениях. Используйте кнопку  для выбора режима.

## РЕЖИМ УВЛАЖНЕНИЯ

Прибор позволяет включать и выключать функцию увлажнения в зависимости от необходимости.

Используйте кнопку  для включения функции увлажнения.

Используйте кнопку  для отображения на дисплее текущего уровня влажности в помещении.

При не использовании функции увлажнения (например, в летний период времени) обязательно полностью опустошите резервуар с водой. При не опустошенном резервуаре и выключенной функции увлажнения прибор будет посылать звуковое уведомление каждые 6 часов.

## СУШКА ФИЛЬТРА

При выключенной функции увлажнения прибор автоматически проводит сушку фильтра увлажнения для увеличения срока службы фильтра и предотвращения появления неприятных запахов.

При проведении сушки индикатор на дисплее будет отображать .

## СТЕРИЛИЗАЦИЯ РЕЗЕРВУАРА И ПОДДОНА ДЛЯ ВОДЫ

Прибор автоматически проводит стерилизацию резервуара и поддона для воды для предотвращения появления бактерий и неприятных запахов.

При проведении сушки индикатор на дисплее будет отображать .

## СЕНСОР КАЧЕСТВА ВОЗДУХА

Прибор автоматически определяет качество воздуха в помещении за счет точного сенсора, расположенного на передней панели устройства. Цвет светового индикатора будет меняться в зависимости от уровня загрязнения.

## НАСТРОЙКА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ СЕНСОРОВ КАЧЕСТВА ВОЗДУХА

Прибор позволяет настраивать чувствительность сенсоров качества воздуха.

- Одновременно нажмите кнопки  и  на 2 секунды. Используйте кнопку  для выбора одного из трех уровней чувствительности. По умолчанию установлен средний уровень интенсивности.

- Повторно одновременно нажмите кнопки  и  для фиксации выбранного уровня интенсивности. Если этого не было сделано, прибор через 10 секунд автоматически зафиксирует выбранный уровень.

## БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Для блокировки панели управления удерживайте кнопку  3 секунды. На дисплее отобразится индикация L. Удерживайте повторно для снятия блокировки. На дисплее отобразится индикация UL.

## ОЧИСТКА ПРИБОРА И ФИЛЬТРОВ

Для эффективной работы устройства необходимо проводить регулярную очистку/замену фильтров.

Фильтр	Очистка/замена	Индикация на дисплее
Предварительный фильтр	Очистка каждые 2–4 недели	PRE
Угольный фильтр	Замена каждые 12 мес.	HEP
HEPA-фильтр	Замена каждые 12 мес.	HEP
Фильтр увлажнения	Очистка каждые 2–4 недели	PRE
	Замена каждые 12 мес.	HEP

## ОЧИСТКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ФИЛЬТРА

- С помощью пылесоса очистите решетку передней панели. Снимите решетку.
- С помощью пылесоса или воды проведите очистку предварительного фильтра. Дайте фильтру полностью высохнуть и установите обратно. Очистку необходимо проводить раз в 2–4 недели. Прибор напомнит про необходимость провести очистку, отобразив на дисплее индикацию PRE.
- Удерживайте 3 секунды кнопку  для того, чтобы сбросить таймер очистки предварительного фильтра. Индикация исчезнет.

## ЗАМЕНА НЕРА- И УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРОВ

Периодичность замены НЕРА- и дезодорирующего фильтров составляет 12 месяцев.

Прибор напомнит про необходимость провести очистку, отобразив на дисплее индикацию НЕР.

- Снимите переднюю панель.
- Извлеките НЕРА- и угольный фильтры.
- Установите новые фильтры в той же последовательности.
- Установите панель на место.

## ЗАМЕНА ФИЛЬТРА УВЛАЖНЕНИЯ

Фильтр увлажнения требуется менять каждые 12 месяцев, однако периодичность замены

может быть меньше в зависимости от качества используемой воды.

При использовании жесткой воды фильтр будет покрываться желтым налетом. В данном случае требуется замена, когда  $\approx 30\%$  фильтра покрыта налетом.

## ОЧИСТКА ФИЛЬТРА УВЛАЖНЕНИЯ И ПОДДОНА ДЛЯ ВОДЫ

При использовании функции увлажнения необходимо производить регулярную очистку поддона для воды и фильтра увлажнения. Рекомендуется следующая периодичность очистки:

Поддон для воды	Ежедневно
Фильтр увлажнения	1 раз в 2–4 недели

- Снимите крышку резервуара для воды. Извлеките резервуар из корпуса и достаньте поддон для воды.
- Осторожно извлеките фильтр увлажнения из поддона.
- Погрузите фильтр в теплую воду (не более 40°C) минимум на 20 минут и осторожно промойте его щеткой под проточной водой.
- Снимите крышку поддона для воды и промойте поддон под струей воды. Для очистки сложных загрязнений используйте лимонную кислоту. Для труднодоступных мест используйте щетку.

## ОЧИСТКА СЕНСОРОВ КАЧЕСТВА ВОЗДУХА

Необходимо производить регулярную очистку сенсоров качества воздуха.

- Откройте крышку отсека датчика качества воздуха. Выключите прибор перед проведением очистки.
- С помощью ватной палочки очистите сенсор, отверстия входа и выхода воздушного потока согласно изображению.

Рекомендовано проводить очистку каждые 2 месяца. Если не производить регулярную очистку, сенсор будет работать некорректно. Периодичность очистки зависит от уровня загрязнения воздуха в помещении. При использовании прибора в запыленном помещении очистку необходимо производить чаще.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная неисправность
Прибор не включается	Некорректно вставлен резервуар для воды. Проверьте корректность сборки прибора.
Шум	Упаковка фильтров не была снята перед эксплуатацией. Извлеките фильтры и снимите упаковку.
Неприятный запах	Для корректной работы прибора необходимо регулярно проводить очистку резервуара, поддона для воды и фильтра увлажнения.  Замените фильтры.
Индикатор качества воздуха не изменяет цвет	Необходимо провести очистку сенсоров качества воздуха.  Измените чувствительность сенсоров качества воздуха.

## ОЧИСТКА КОРПУСА

- Чистите корпус мягкой сухой салфеткой.
- При сильном загрязнении используйте мягкую влажную салфетку.

Не используйте моющие средства с содержанием органических растворителей (растворители, разбавители и пр.), отбеливатели, хлор или абразивы.

## ХРАНЕНИЕ

Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °C и относительной влажности не более 65%.  
Оберегайте прибор от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей.

Не используйте и не храните устройство в местах с высокой температурой или с высокой влажностью.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Устройство предназначено только для использования в домашних условиях.

- Во избежание поражения электрическим током не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Поддерживайте чистоту корпуса прибора и фильтров, следуя инструкции.
- Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячей поверхностью.
- Соблюдайте осторожность при снятии задней панели воздухоочистителя, не кладите внутрь корпуса посторонние предметы.
- Не передвигайте прибор во время работы. Всегда выключайте прибор из сети во время перемещения.
- Всегда выключайте прибор из сети во время проведения очистки корпуса и фильтров.
- Всегда выключайте прибор из сети во время заполнения резервуара для воды.
- Не мойте и не протирайте HEPA и угольный фильтры.

- Регулярно проверяйте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и прибор на предмет повреждений. При обнаружении повреждений любого рода немедленно прекратите использование устройства и передайте его в ближайший сервисный центр для тестирования, замены или ремонта.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Не используйте абразивные чистящие средства или жесткие металлические мочалки для чистки корпуса прибора, фильтров или поддона для воды.
- Во избежание повреждений прибора или появления неприятных запахов всегда перед размещением прибора на длительное хранение слейте воду, просушите резервуар и все фильтры.

- Не перекрывайте отверстия входа и выхода воздуха.
- Не используйте воздухоочиститель в производственных условиях или на промышленных объектах, где в воздухе могут присутствовать частицы машинного масла.
- Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей на прибор, это может привести к деформации корпуса. Не устанавливайте прибор на наклонной поверхности и не подвергайте его сильному физическому воздействию.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению. Не наносите вещества, масла или жидкости на корпус и не распыляйте аэрозоли вблизи прибора.
- Не устанавливайте прибор вблизи источников тепла, это может привести к повреждению прибора или появлению неприятных запахов.

- Во избежание повреждений поддона для воды не используйте посудомоечную машину для его очистки.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке и зафиксированном положении.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.
- При обнаружении неисправностей в работе прибора немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для диагностики, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 46 Вт  
Напряжение: 220–240 В  
Частота: 50 Гц  
Рекомендованная площадь помещения: до 40 м<sup>2</sup>  
Максимальная производительность очистки: до 450 м<sup>3</sup>/ч  
Максимальная производительность увлажнения: до 600 мл/ч  
Объем резервуара: 2,5 литра  
Уровень шума: от 22 до 55 дБ  
Длина провода: 2 м  
Габариты (В × Ш × Г): 720 × 400 × 225 мм  
Вес: 12 кг  
Сделано в Корее.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Прибор: 1 шт.  
Предварительный фильтр: 1 шт.  
HEPA-фильтр: 1 шт.  
Угольный фильтр: 1 шт.  
Фильтр увлажнения: 1 шт.  
Руководство пользователя с гарантийным талоном: 1 шт.  
  
Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [bork.ru](http://bork.ru).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован.  
Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве пользователя, и применяемым техническим стандартам. Информацию о соответствии можно найти по адресу <http://www.bork.ru>. Организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий от потребителей: ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г. Москва, пос. Московский, квартал 32, вл. 17А, стр. 1, этаж 3, пом. 104. Тел.: 8 800 500 88 99. Электронная почта: [info@bork.ru](mailto:info@bork.ru).

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам. Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера и информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

Изделие ..... **ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ-УВЛАЖНИТЕЛЬ** .....  
Модель ..... **A705** .....  
Серийный номер .....  
Дата приобретения .....  
Информация о продавце .....  
.....  
(наименование, юридический адрес)

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:  
1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления;  
последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.  
С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

М. П.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- невалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;

- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожаром, наводнением, молнией).

Замена неисправных частей изделия (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

Актуальные адреса и телефоны сервисных центров компании BORK в регионах РФ и странах СНГ представлены на сайте [bork.ru](http://bork.ru). При возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону службы информационной поддержки 8 800 500 88 99.

Фирменный сервисный центр компании BORK: ООО «Премиум Сервис».  
Адрес: г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10. Режим работы: ежедневно с 10:00 до 19:00.

